

AQ sound FS S

دليل السماعات

AQ sound FS S
AQ sound FS S myChoice
HANSATON S Charger



تفاصيل السماعات والشاحن

- ❶ إذا لم يتم تحديد أي مربع اختيار وكنت لا تعلم موديل سماعاتك أو ملحقات شحنها، فيرجى استشارة أخصائي السماعات الذي تتعامل معه.
- ❷ تحتوي السماعات الموضحة في دليل المستخدم هذا على بطارية ليثيوم أيون مدمجة وقابلة لإعادة الشحن ولا يمكن إزالتها من السماعات.
- ❸ يرجى أيضاً قراءة معلومات السلامة التي توضح كيفية التعامل مع السماعات القابلة لإعادة الشحن (الفصل 24).

سماعات الأذن

- القبة
- SlimTip

موديلات السماعات

- AQ sound FS S (9/7/5/3)
- AQ sound FS S myChoice

ملحق الشحن

- شاحن HANSATON S Charger

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:

CE
0459

السماعات

- AQ sound FS 9-S
- AQ sound FS 7-S
- AQ sound FS 5-S
- AQ sound FS 3-S
- AQ sound FS S myChoice

CE

ملحق شحن غير لاسلكي

HANSATON S Charger



شكراً لك

شكراً لك على اختيارك لهذه السماعات.

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من فهمك لسماعاتك وتحقيق أقصى استفادة منها. التدريب غير مطلوب للتعامل مع هذا الجهاز. سيساعد أخصائي السمعيات في إعداد السماعات وفقاً لتفضيلاتك الفردية أثناء استشارتك له بشأن التركيب/ عملية الشراء.

لمزيد من المعلومات حول الميزات، أو الفوائد، أو الإعداد، أو الاستخدام والصيانة، أو إصلاح السماعة والملحقات - اتصل بأخصائي السمعيات أو ممثل الشركة المصنعة. يمكن العثور على معلومات إضافية في ورقة مواصفات المنتج الذي اشتريته.

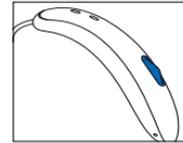
جدول المحتويات

1. الدليل السريع
2. أجزاء السماعة والشاحن
3. تجهيز الشاحن
4. شحن السماعات
5. علامات السماعات اليسرى واليمنى
6. كيفية تركيب السماعات على أذنيك
7. خلع السماعة من أذنك
8. الزر متعدد الوظائف
9. تشغيل/ إيقاف
10. التحكم في الضغط
11. نظرة عامة على إمكانية الاتصال
12. نظرة عامة على تطبيق HANSATON stream remote
13. إقران سماعاتك بجهاز
14. المكالمات الهاتفية
15. وضع الطيران
16. إعادة تشغيل السماعة
17. ظروف التشغيل والنقل والتخزين
18. العناية والصيانة
19. استبدال واقي الحماية من صمغ الأذن
20. الصيانة والضمان
21. معلومات الامتثال
22. معلومات وشرح الرموز
23. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها
24. معلومات السلامة المهمة
79. إلغاء طنين الأذن

1. الدليل السريع

التحذير من انخفاض مستوى
طاقة البطارية

الزر متعدد الوظائف



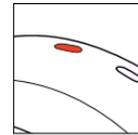
صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
كل 30 دقيقة

تشغيل/إيقاف تشغيل السماعات

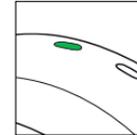
اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود في كل سماعة لمدة 3 ثوان حتى تتغير
أضواء المؤشر. تم تهيئة السماعة لتعمل تلقائيًا عند فصلها من الشاحن.

التشغيل:

يكون المؤشر الضوئي
باللون الأخضر بشكل
ثابت مؤقتًا



إيقاف التشغيل



التشغيل

إيقاف التشغيل:
يكون المؤشر الضوئي
باللون الأحمر بشكل
ثابت مؤقتًا

① يوصى بشحن السماعات لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

شحن السماعات الخاصة بك

ضع السماعة في الشاحن.

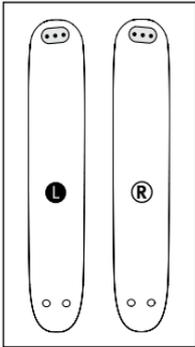
الشحن جارٍ: مؤشر ضوئي يومض ببطء
الشحن مكتمل: مؤشر ضوئي بلون أخضر
ثابت



علامات السماعات اليسرى واليمنى

L تشير إلى السماعة اليسرى.

R تشير إلى السماعة اليمنى



الدخول في وضع الطيران

أثناء إيقاف تشغيل الجهاز، استمر في الضغط على الزر لمدة 7 ثوانٍ.
سيومض ضوء المؤشر باللون الأخضر أولاً ثم يتحول إلى اللون
البرتقالي الثابت للإشارة إلى تنشيط وضع الطيران.

التحكم في الضغط

في حال الاقتران بجهاز تم تفعيل تقنية Bluetooth به، يمكن الوصول
إلى وظائف متعددة باستخدام ميزة التحكم في الضغط، يرجى الرجوع إلى
الفصل 10 للتعرف عليها. لاستخدام وظيفة التحكم في الضغط، اضغط
على الجزء العلوي من أذنك مرتين.

سماعات AQ sound FS S



2. أجزاء السماعة والشاحن

- 1 **ضوء المؤشر** - يُظهر حالة شحن البطارية وعند تشغيل/إيقاف تشغيل السماعة
- 2 **الميكروفونات** - يدخل الصوت إلى السماعات من خلال الميكروفونات
- 3 **الزر متعدد الوظائف** - يعمل كزر تشغيل/إيقاف تشغيل، ينتقل بين البرامج السمعية أو يغير مستوى الصوت ويقبل أو يرفض مكالمات الهاتف المحمول الصوتية وذلك حسب التهيئة المخصصة لديك
- 4 **السلك** - يوصل وحدة مكبر الصوت بالسماعات
- 5 **القبعة** - تثبت وحدة مكبر الصوت في مكانها داخل القناة السمعية
- 6 **وحدة مكبر الصوت** - تعمل على تضخيم الصوت وترسله مباشرة إلى القناة السمعية
- 7 **قطعة التثبيت** - تساعد في منع تحريك القبعة ووحدة السماعة خارج القناة السمعية
- 8 **موصلات الشحن**

مصدر خارجي للإمداد بالطاقة



مصدر الإمداد بالطاقة*



كابل USB (أقل من 3 أمتار)

*قد لا يتم توفير مصدر الإمداد بالطاقة مع هذا المنتج. يمكن استخدام أي مصدر للإمداد بالطاقة يتمتع بالموصفات التالية.

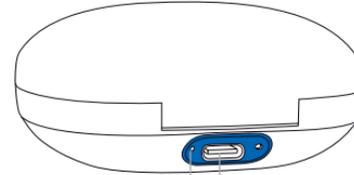
مواصفات مصدر الإمداد بالطاقة

جهد إدخال مصدر الإمداد بالطاقة	240-100 فولت تيار متردد، 50/60 Hz، تيار 0.25 أمبير
جهد خرج مصدر الإمداد بالطاقة	5 فولت تيار مستمر +/-10%، التيار 1 أمبير
جهد دخل الشاحن	5 فولت تيار مستمر +/-10%، التيار 500 مللي أمبير
مواصفات كابل USB	5 فولت في الدقيقة 1 أمبير، موصل USB-A إلى USB-C، الحد الأقصى للطول 3 أمتار

شاحن HANSATON S Charger



فتحات شحن السماعة مزودة
بمؤشرات توضح السماعة
اليسرى/اليمنى

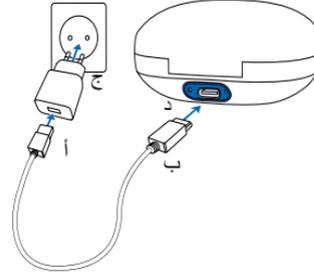


وصلة USB-C لمصدر
خارجي للإمداد بالطاقة
مؤشر ضوئي للطاقة

3. تجهيز الشاحن

توصيل مصدر الإمداد بالطاقة

- (أ) صل الطرف الأكبر لكابل الشحن بمصدر الإمداد بالطاقة.
- (ب) صل الطرف الأصغر بمنفذ USB الموجود بالشاحن.
- (ج) صل مصدر إمداد الطاقة بمنفذ تيار كهربائي.
- (د) يضيء المؤشر باللون الأخضر أثناء توصيل الشاحن بمنفذ التيار الكهربائي.



يمكن استخدام شاحن مع مصدر طاقة خارجي يستوفي المواصفات الواردة في الجدول في الصفحة السابقة (الصفحة 7).

① انخفاض طاقة البطارية: ستسمع نغمتين تحذيريتين عند انخفاض طاقة البطارية. سيكون لديك حوالي 60 دقيقة قبل أن تضطر إلى شحن السماعات (قد تختلف هذه الفترة حسب إعدادات السماعة).

① تتضمن السماعة بطارية ليثيوم أيون مدمجة قابلة لإعادة الشحن ولا يمكن إزالتها من السماعات.

① يوصى بشحن السماعة لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

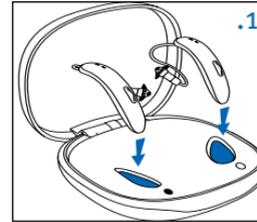
① يجب أن تكون السماعة جافة قبل بدء شحنها.

① يرجى التحقق من شحن السماعة واستخدامها ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: +5 درجات مئوية حتى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجات فهرنهايت).

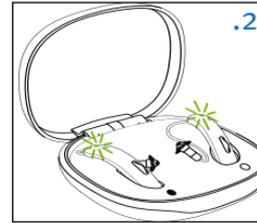
4. شحن السماعات

استخدام الشاحن

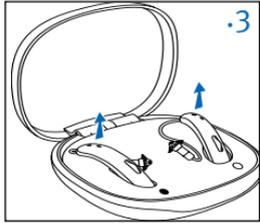
1. أدخل السماعات في فتحات الشحن. تأكد من أن العلامات التي تشير إلى اليسار واليمين والموجودة على السماعة تتطابق مع المؤشرات الموجودة بجوار فتحات الشحن.



2. سيُظهر ضوء مؤشر السماعة حالة شحن البطارية حتى يتم شحن السماعة بالكامل. بعد اكتمال عملية الشحن، يظل المؤشر مضيئاً، أي يضيء بلون أخضر ثابت.



ستتوقف عملية الشحن تلقائيًا عند اكتمال شحن البطاريات، لذا يمكن ترك السماعات بأمان في الشاحن. قد تستغرق عملية شحن السماعات مدة تصل إلى 3 ساعات. يمكن غلق غطاء الشاحن أثناء الشحن.



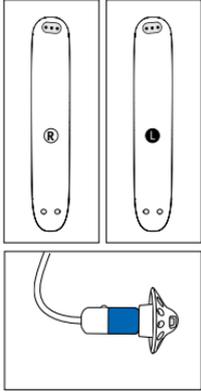
3. افصل السماعات من فتحات الشحن عن طريق رفعها ببساطة من الشاحن.

❶ لا تجذب الأسلاك لفصل السماعات من الشاحن، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الأسلاك.

❶ قم بإيقاف تشغيل السماعة قبل إدخالها في الشاحن غير المتصل بمصدر للطاقة بغرض تخزينها.

5. علامات السماعات اليسرى واليمنى

توجد علامتا R/L على الجزء السفلي من السماعة وعلامة حمراء أو زرقاء على مكبر الصوت. توضح هذه العلامات ما إذا كانت السماعة مخصصة للأذن اليسرى أم اليمنى.



- L/علامة زرقاء: تشير إلى السماعة اليسرى.
- R/علامة حمراء: تشير إلى السماعة اليمنى.

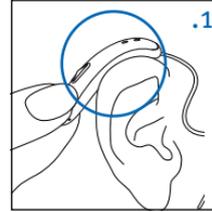
بطاقات التسمية

يوجد كلاً من الرقم التسلسلي وسنة الصنع على الجزء الخلفي للجهاز. يتم تمييز البطاقة باستخدام الليزر على جسم السماعة.

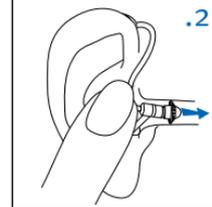
يتم تشغيل السماعة تلقائيًا عند إخراجها من الشاحن. يبدأ ضوء المؤشر في الوميض.
يشير الضوء الأخضر الثابت إلى أن السماعة جاهزة للاستخدام.
إذا قمت بفصل الشاحن أثناء وجود السماعة داخل الشاحن، فيرجى التأكد من إيقاف تشغيل السماعة لمنع تفريغ الشحن.
لإيقاف تشغيل الشاحن، قم بإزالة مصدر الإمداد بالطاقة من منفذ التيار الكهربائي.

أوقات الشحن التقريبية	حالة الشحن	ضوء المؤشر
	من 0 إلى 10%	● ● ●
30 دقيقة (25%) 60 دقيقة (50%) 90 دقيقة (75%)	من 11 إلى 80%	● ● ●
	من 81 إلى 99%	● ● ●
3 ساعات	100%	■

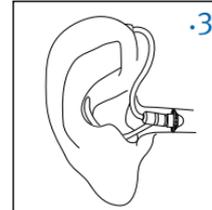
6. كيفية تركيب السماعات على أذنك



.1



.2



.3

1. ضع السماعة خلف أذنك.

2. امسك السلك من المكان الذي

يتصل فيه بالقبة واضغط برفق

على القبة داخل القناة السمعية.

ينبغي أن يستقر السلك على

رأسك، وألا يبدو كأنه ناتئاً.

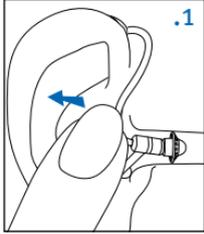
3. في حالة وجود قطعة تثبيت،

قم بوضعها في أذنك بحيث

تستقر في الجزء السفلي من

فتحة قناة الأذن.

7. خلع السماعة من أذنك



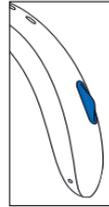
.1

1. اسحب منحني السلك واخلع

السماعة من خلف الأذن.

8. الزر متعدد الوظائف

يؤدي الزر متعدد الوظائف عدة مهام، وهو يعمل كمفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل، ومتحكم في مستوى الصوت و/أو تغيير البرنامج حسب برمجة السماعه.



إذا تم إقران السماعه بهاتف مزود بتقنية Bluetooth®، فسيؤدي الضغط لفترة قصيرة على الزر إلى قبول مكالمة واردة والضغط لفترة طويلة إلى رفض المكالمة الواردة.

□ التحكم في البرامج

إذا كان الزر متعدد الوظائف يعمل كمتحكم في البرامج، ففي كل مرة تضغط على الزر الموجود على أي من السماعتين لمدة تزيد عن ثانيين، ستنقل إلى البرنامج التالي. ستنتقل صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

إعداد البرامج	الصافرات (النغمات التحذيرية)
البرنامج الأول (مثال: البرنامج التلقائي)	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
البرنامج الثاني (مثال: الكلام وسط ضجيج)	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
البرنامج الثالث (مثال: الهاتف)	3 صافرات (نغمات تحذيرية)
البرنامج الرابع (مثال: برنامج الموسيقى)	4 صافرات (نغمات تحذيرية)

□ التحكم في مستوى الصوت

في حالة تهيئة الزر متعدد الوظائف كمتحكم في مستوى الصوت، فقم بأي مما يلي:

- اضغط على الزر الموجود في الجهة اليمنى لرفع مستوى الصوت، و
 - اضغط على الزر الموجود في الجهة اليسرى لخفض مستوى الصوت
- أو:
- اضغط على الزر للتنقل بين مستويات الصوت

ستصدر صافرة (نغمة تحذيرية) من السماعات عندما تقوم بتغيير مستوى الصوت بها.

ضبط مستوى الصوت الصافرات (النغمات التحذيرية)

مستوى الصوت المقترح	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
رفع مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
خفض مستوى الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)

□ زر الضغط المتحكم في البرامج/مستوى الصوت

إذا قام أخصائي السمعيات بتهيئة إحدى السامعتين لتعمل بمثابة متحكم في البرامج والسماعة الأخرى لتعمل بمثابة متحكم في مستوى الصوت:

- اضغط على الزر الموجود في السماعة □ اليمنى / □ اليسرى للوصول إلى برامجك المختلفة، و
- اضغط على الزر الموجود في السماعة □ اليمنى / □ اليسرى للتنقل بين مستويات الصوت

① توضح تلك التعليمات إعدادات الزر متعدد الوظائف أو وظيفة التحكم في الضغط الافتراضية. قد يقوم أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه بتغيير الوظيفة. راجع أخصائي السمعيات للحصول على مزيد من المعلومات.

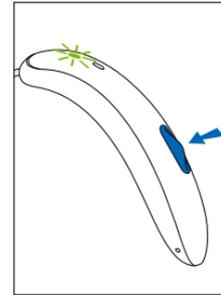
9. تشغيل/إيقاف

تشغيل السماعة

يمكن إعداد السماعات لتعمل تلقائيًا عند فصلها من الشاحن. إذا لم يتم تهيئة هذه الوظيفة، اضغط بقوة مع الاستمرار على الزر حتى يومض المؤشر الضوئي. انتظر حتى يضيء المؤشر باللون الأخضر الثابت وهو ما يشير إلى أن السماعة جاهزة للاستخدام.

إيقاف تشغيل السماعة

اضغط مع الاستمرار على الزر حتى يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأحمر الثابت، مما يشير إلى إيقاف تشغيل السماعة.

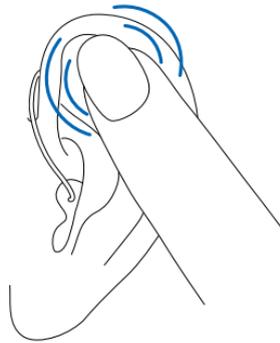


جار تشغيل السماعة	وميض بلون أخضر	● ● ●
جار إيقاف تشغيل السماعة	أحمر ثابت	■

① قد تسمع نغمة خاصة ببدء التشغيل عند تشغيل السماعات.

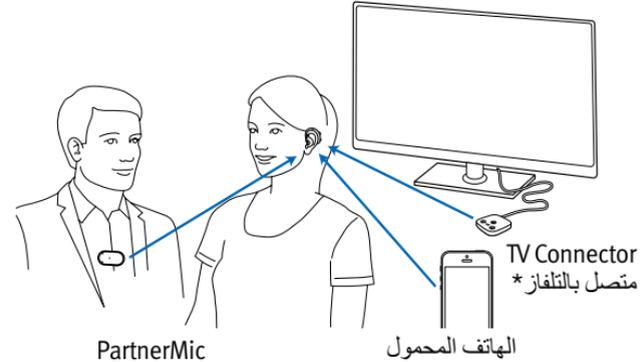
10. التحكم في الضغط

في حال الاقتران بجهاز تم تفعيل تقنية Bluetooth به، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام وظيفة التحكم في الضغط على الزر، مثل قبول/إنهاء المكالمات الهاتفية وإيقاف البث مؤقتًا/استئنافه وبدء تشغيل/إيقاف المساعد الصوتي. لاستخدام وظيفة التحكم في الضغط، اضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين.



11. نظرة عامة على إمكانية الاتصال

يعرض الرسم التوضيحي الموجود أدناه بعض خيارات إمكانية الاتصال المتاحة للسماعات.



يُرجى مراجعة دليل المستخدم الذي جاء مع الملحق الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات. يُرجى الاتصال بأخصائي السمعيات الذي تتعامل معه للحصول على TV Connector، أو Remote Control، أو PartnerMic، أو ملحقات Roger.

* يمكن توصيل موصل التلفزيون بأي مصدر للصوت مثل التلفزيون أو أجهزة الكمبيوتر أو أنظمة الصوت عالية الجودة.

12. نظرة عامة على تطبيق

HANSATON stream remote

معلومات التوافق

يمكن استخدام تطبيق HANSATON stream remote على الهواتف المزودة بإمكانات تقنية Bluetooth منخفضة الطاقة (LE). يرجى الاطلاع على تفاصيل التوافق مع الهواتف الموجودة بالصفحة:

hansaton.com/support

يرجى الاطلاع على تعليمات الاستخدام على hansaton.com/user-guides



من أجل تثبيت تطبيق

HANSATON stream remote لمستخدمي هواتف iPhone، يرجى مسح الرمز ضوئيًا:



من أجل تثبيت تطبيق

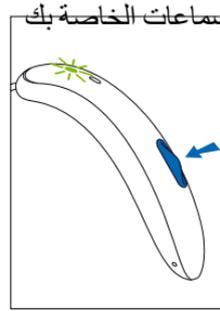
HANSATON stream remote لمستخدمي نظام التشغيل Android، يرجى مسح الرمز ضوئيًا:

iPhone® علامة تجارية خاصة بشركة Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. إن IOS® هي علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية خاصة بشركة Cisco Systems Inc و/أو الشركات التابعة لها في الولايات المتحدة وبعض البلدان الأخرى. نظام التشغيل Android™ علامة تجارية خاصة بشركة Google LLC.

13. إقران سماعاتك بجهاز

الإقران الأولي بجهاز تم تمكين تقنية Bluetooth® عليه

1. على جهازك (هاتفك)، انتقل إلى قائمة الإعدادات في هاتفك للتحقق من تشغيل تقنية Bluetooth وابتحث عن الأجهزة التي تم تمكين تقنية Bluetooth بها.
2. قم بتشغيل كلاً من السماعتين. تبقى السماعات الخاصة بك في وضع الإقران لمدة 3 دقائق.
3. يعرض جهازك قائمة بالأجهزة التي تم تمكين تقنية Bluetooth بها. اختر السماعة من القائمة لإقران زوج السماعات في الوقت نفسه. يتم إطلاق نغمة تحذيرية تؤكد نجاح عملية الإقران.



- ① يلزم تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة فقط مع كل هاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth به. وبعد الإقران الأولي، ستنصل السماعات تلقائياً بالجهاز. يمكن أن يستغرق إتمام الإقران الأولي مدة تصل إلى دقيقتين.
- ① ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للتعرف على تعليمات إقران جهاز يستخدم Bluetooth مع هاتفك.

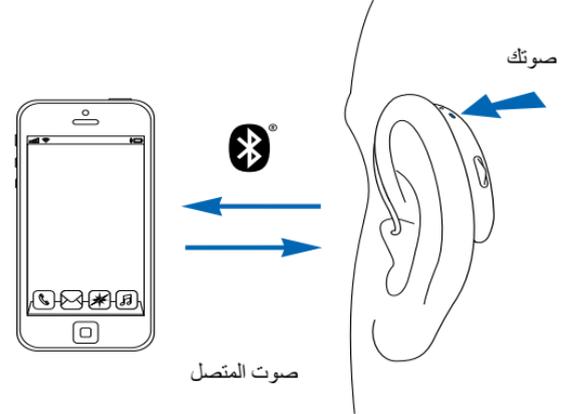
الاتصال بالجهاز

- بعد إقران السماعات بجهازك، سيتم توصيلها تلقائياً مرة أخرى عند تشغيلها.
- ① سيتم الحفاظ على الاتصال طالما ظل الهاتف قيد التشغيل وفي نطاق يمكن الوصول إليه.
 - ① يمكن توصيل سماعاتك بما يصل إلى جهازين وإقرانها بما يصل إلى ثمانية أجهزة.

14. المكالمات الهاتفية

تسمح سماعاتك بالاتصال المباشر مع الأجهزة التي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. عند الاقتران والاتصال بهاتف، سوف تسمع الإشعارات وإشعار المكالمات الواردة وصوت المتصل مباشرةً من خلال السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

① لن تحتاج إلى حمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، حيث إن صوتك ينتقل من خلال السماعات إلى الهاتف المحمول.



إجراء مكالمة هاتفية

قم بإجراء مكالمة عبر الهاتف المحمول المقترن الخاص بك بالطريقة المعتادة. أدخل رقم الهاتف واضغط على زر طلب الاتصال. سوف تسمع نغمة الرنين والصوت من خلال سماعاتك. يتم التقاط صوتك بواسطة ميكروفونات السماعة ونقلها إلى الهاتف.

قبول مكالمة عبر الهاتف المحمول

عند تلقي مكالمة، يمكنك سماع إشعار بورود مكالمة عبر السماعات.

يمكن قبول المكالمة الهاتفية عن طريق الضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين، أو من خلال ضغطة قصيرة لمدة أقل من ثانيتين على الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك قبول المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

اضغط على
الأذن مرتين

أو

ضغطة قصيرة
أقل من ثانيتين

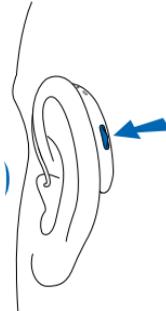
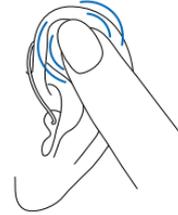
إنهاء مكالمة

يمكن إنهاء المكالمة بالنقر على الجزء العلوي من أذنك مرتين، أو الضغط لفترة طويلة لأكثر من ثانيتين على الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعة، أو مباشرةً على هاتفك.

اضغط على
الأذن مرتين

أو

ضغطة طويلة
أكثر من
ثانيتين



رفض مكالمة هاتفية

يمكن رفض مكالمة هاتفية واردة باستخدام ضغطة طويلة على الزر متعدد الوظائف على أي من السماعات لأكثر من ثانيين. أو بدلاً من ذلك، ارفض المكالمة مباشرةً من هاتفك.

15. وضع الطيران

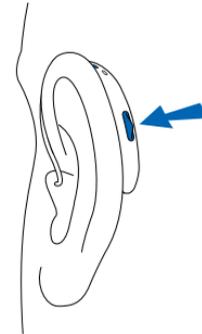
تعمل السماعات في نطاق تردد GHz 2.4 إلى GHz 2.48. أثناء السفر، تفرض بعض شركات الطيران تحويل كل الأجهزة الموجودة على متن طائراتها إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل وظائف إمكانيات الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

الدخول في وضع الطيران

للدخول إلى وضع الطيران، اتبع هذه الخطوات لكلٍ من السماعات بشكل منفصل:

1.		في حال إيقاف تشغيل السماعة، انتقل إلى الخطوة 2. إذا كانت السماعة في وضع التشغيل، فقم بإيقاف تشغيلها بالضغط مع الاستمرار على الزر حتى يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأحمر الثابت، مما يدل على إيقاف تشغيلها.
2.	 	استمر في الضغط على الزر لمدة 7 ثوان. سيومض ضوء المؤشر باللون الأخضر أولاً ثم يتحول إلى اللون البرتقالي الثابت للإشارة إلى تنشيط وضع الطيران.

ضغطة طويلة
أكثر من
ثانيين



16. إعادة تشغيل السماعة

استخدم هذه التقنية إذا كانت السماعة في وضع خطأ. لن يؤدي هذا إلى إزالة أو حذف أي برنامج أو إعدادات.

1. اضغط على الزر لمدة 15 ثانية على الأقل. لا يهم ما إذا كانت السماعة في وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل قبل أن تبدأ بالضغط على الزر. لا يوجد إشعار ضوئي أو صوتي في نهاية فترة 15 ثانية.

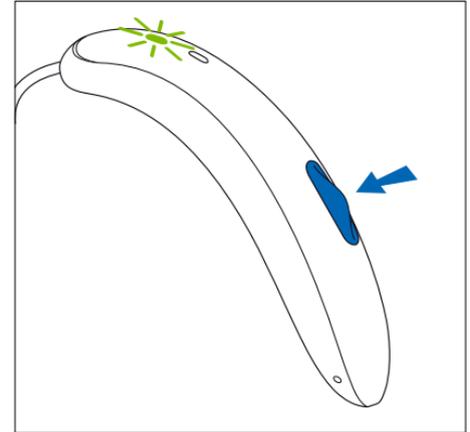
2. ضع السماعة في الشاحن المتصل بالتيار الكهربائي وانتظر حتى يومض ضوء المؤشر باللون الأخضر. قد يستغرق ذلك ما يصل إلى 30 ثانية. السماعة جاهزة الآن للاستخدام.

في وضع الطيران، لا يمكن توصيلها مباشرة بهاتفك.

إنهاء وضع الطيران

لتمكن وظيفة Bluetooth اللاسلكية والخروج من وضع الطيران:

قم بإيقاف تشغيل السماعة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.



1.7. ظروف التشغيل والنقل والتخزين

تم تصميم هذا المنتج بحيث يعمل دون مشكلات أو قيود إذا ما أُستخدم على النحو المنشود، ما لم يُذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

يُرجى التأكد من استخدام السماعات وشحنها ونقلها وتخزينها وفقاً للشرط التالية:

الاستخدام	الشحن	النقل	التخزين
درجة الحرارة الحد الأقصى للنطاق	5+ درجات مئوية إلى 40+ درجة مئوية 41) درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	5+ درجات مئوية إلى 40+ درجة مئوية 41) درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	20- درجة مئوية إلى 60+ درجة مئوية (من 4- درجات فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت)
النطاق الموصى به	5+ درجات مئوية إلى 40+ درجة مئوية 41) درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)	7+ درجات مئوية إلى 32+ درجة مئوية 45) درجة فهرنهايت إلى 90 درجة فهرنهايت)	0 درجة مئوية إلى 20+ درجة مئوية 32) درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت)
الرطوبة الحد الأقصى للنطاق	0% إلى 85% (دون تكثيف)	0% إلى 85% (دون تكثيف)	0% إلى 70%
النطاق الموصى به	0% إلى 60% (دون تكثيف)	0% إلى 60% (دون تكثيف)	0% إلى 60%
الضغط الجوي	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال

يرجى التأكد من شحن السماعات بانتظام عند تخزينها لفترات طويلة.

تم تصنيف السماعات هذه على أنها من فئة IP68. يعني هذا أنها مقاومة للماء والغبار ومصممة لتحمل مواقف الحياة اليومية. يمكن ارتداؤها تحت المطر ولكن ينبغي عدم غمرها بالكامل في الماء أو استخدامها عند الاستحمام أو السباحة أو الأنشطة المائية الأخرى. ينبغي عدم تعريض هذه السماعات أبداً للماء المضاف إليه الكلور أو الصابون أو الماء المالح أو السوائل الأخرى التي تحتوي على محتوى كيميائي.

إذا خضع الجهاز لظروف تخزين ونقل غير متوافقة مع ظروف الاستخدام الموصى بها، فانتظر 15 دقيقة قبل بدء تشغيل الجهاز.

حماية السماعات

مدة الخدمة المتوقعة:

تتمتع السماعات والشاحن المتوافق معها بمدة خدمة متوقعة تبلغ خمس سنوات. من المتوقع أن تظل الأجهزة آمنة للاستخدام طوال هذه المدة.

فترة الخدمة التجارية:

ستساهم الرعاية الواجبة الدورية للسماعات والشاحن في تحقيق الأداء المتميز طوال مدة الخدمة المتوقعة لأجهزتك.

ستوفر Sonova AG فترة خدمة وإصلاح مدتها خمس سنوات كحد أدنى بعد عدم تجديد هذا الموديل من السماعة والشاحن والمكونات الأساسية من مجموعة المنتجات.

قبل استخدام بخاخ الشعر أو وضع مستحضرات التجميل، يجب إخراج السماعات من أذنك، لأن هذه المنتجات قد تؤدي إلى تلفها.

• سماعاتك مقاومة للماء والغبار في الظروف التالية:

• بعد التعرض للماء أو الغبار، يتم تنظيف السماعة وتجفيفها.

• تُستخدم السماعة ويتم صيانتها كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.

⚠️ تأكد دائماً من أن السماعات والشواحن جافة ونظيفة قبل بدء عملية الشحن.

المهام اليومية

السماعة:

افحص القبة للتأكد من عدم وجود صمغ الأذن والرواسب الرطبة ونظف الأسطح بقطعة قماش خالية من الوبر. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيفها. لا يُنصح بالشطف بالماء. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف سماعاتك، فاطلب من أخصائي السماعات الذي تتعامل معه النصيحة والمعلومات حول المرشحات أو كبسولات التجفيف.

الشاحن:

تأكد من أن فتحات الشاحن نظيفة. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيف الشاحن.

المهام الأسبوعية

السماعة:

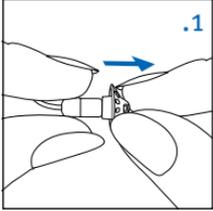
نظّف القبة بقطعة قماش ناعمة مبللة أو بقطعة قماش تنظيف خاصة. لمزيد من تعليمات الصيانة المتعمقة أو ما هو أكثر من التنظيف البسيط، يرجى مراجعة أخصائي السماعات الذي تتعامل معه. نظّف موصلات الشحن الموجودة في السماعة بقطعة قماش ناعمة ومبللة.

الشاحن:

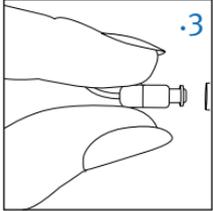
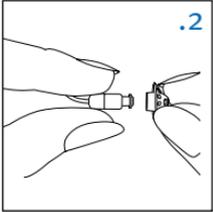
قم بإزالة الغبار أو الأوساخ من فتحات الشاحن.

⚠️ تأكد دائماً من فصل الشاحن عن مصادر التيار الكهربائي الرئيسية قبل التنظيف.

المكبر صوت مع القبة نزع القبة من مكبر الصوت



1. افصل القبة من مكبر الصوت عن طريق الإمساك بمكبر الصوت بيد والقبة باليد الأخرى.
2. اسحب القبة برفق لفصلها.
3. نظّف مكبر الصوت باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر.



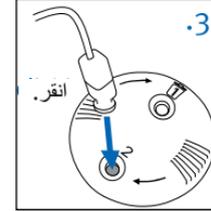
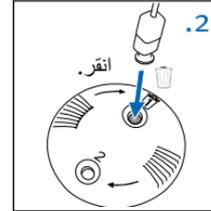
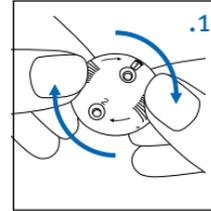
19. استبدال واقى الحماية من صمغ الأذن

السماعة مزودة بواقى ضد صمغ الأذن لحماية مكبر الصوت من التلف الناتج عن تراكمه.

يرجى فحص واقى صمغ الأذن بانتظام واستبداله إذا بدا متسخًا أو إذا انخفض مستوى صوت السماعة أو قلت جودة الصوت. يجب استبدال واقى صمغ الأذن كل فترة من أربعة إلى ثمانية أسابيع في حالة مكبر الصوت العادي.

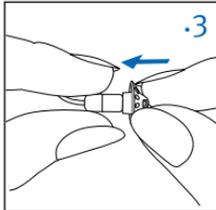
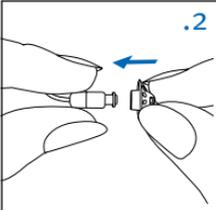
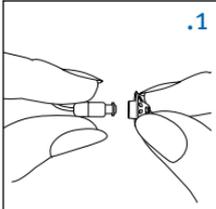
استبدال واقى الحماية من صمغ الأذن باستخدام CeruShield™ Disk

1. قم بتدوير CeruShield Disk برفق في الاتجاه الذي تشير إليه الأسهم حتى تظهر الفتحة الحرة أسفل رمز السلة.
2. لنزع واقى صمغ الأذن المستعمل، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة الخالية (أسفل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. بعد سماع صوت الطقطقة سترى واقى صمغ الأذن المستعمل في الفتحة الموجودة أسفل رمز السلة.
3. لإدخال واقى صمغ الأذن الجديد، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة التي يكون واقى صمغ الأذن الجديد مرئياً فيها (مقابل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. بعد سماع صوت الطقطقة، سترى أن الفتحة أدناه فارغة وواقى صمغ الأذن الجديد موجود الآن داخل مكبر الصوت.



توصيل القبة بمكبر الصوت

1. امسك مكبر الصوت بيد والقبة في اليد الأخرى.
2. حرك القبة فوق مخرج مكبر الصوت.
3. يجب أن يتناسب مكبر الصوت والقبة معاً بشكل تام.



الضمان

يرجى استشارة أخصائي السمعيات، المتواجد في مكان شراء السماعات والشواحن، بشأن شروط وأحكام الضمان المحلي.

الضمان الدولي

تقدم شركة Sonova ضمانًا دوليًا محدودًا يمتد لسنة كاملة ويصبح ساريًا من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان المحدود عيوب التصنيع والمواد المستخدمة في السماعة والشواحن بالترتيب، ولكن لا يغطي الملحقات مثل الأنابيب أو سماعات الأذن أو مكبر الصوت الخارجي. لا يصبح الضمان ساري المفعول إلا في حال إظهار دليل على الشراء.

لا يؤثر الضمان الدولي على أية حقوق قانونية قد تكون لديك بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها بخصوص السلع الاستهلاكية.

حدود الضمان

لا يغطي هذا الضمان أي تلف ناجم عن سوء استخدام الجهاز أو عدم العناية به، أو التعرض لمواد كيميائية أو الضغط الشديد. الأضرار الناجمة عن الجهات الخارجية أو مراكز الصيانة غير المرخصة يجعل الضمان باطل المفعول. لا يغطي هذا الضمان أي عمليات صيانة يتم إجراؤها من قِبل أخصائي السمعيات في مكتبه.

الرقم التسلسلي

الجانب الأيسر للسماعة: _____

الجانب الأيمن للسماعة: _____

الشاحن: _____

تاريخ الشراء: _____

أخصائي السمعيات المعتمد (الختم/التوقيع): _____

إعلان التوافق مع الساعات الطبية

تقر Sonova AG بموجب هذا الدليل أن هذا المنتج يلبي متطلبات تنظيم الأجهزة الطبية رقم MDR2017/745 كما يتوافق مع توجيه المعدات اللاسلكية رقم 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلان التوافق في الاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة عبر الموقع الإلكتروني التالي: www.sonova.com/en/certificates.



R-NZ

أستراليا/نيوزيلندا:
للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلندا وأستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بالمنتجات اللاسلكية التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلندا بموجب مستوى التوافق A1.

تم اعتماد الساعة الموضحة هنا من خلال:

نظام السمع القياسي

الولايات المتحدة الأمريكية - مُعرّف	كندا - هيئة كندا
لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC):	للصناعة (IC):
KWC-SLR	2262A-SLR
AQ sound FS S	

الإشعار 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و RSS-210 في قوانين هيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- 1) ألا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
- 2) وأن يقلل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الإشعار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بتشغيل هذا الجهاز.

الإشعار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و ICES-003 في قوانين هيئة كندا للصناعة. وتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التشويش الضار في المناطق السكنية. قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد واستخدام وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشويش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشويش في وضعية تركيب معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار بوحدات الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فإننا نشجع المستخدم على علاج هذا التشويش من خلال تنفيذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات ومستقبل الصوت
- قم بتوصيل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها مستقبل الصوت
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفاز لديه خبرة من أجل الحصول على المساعدة

الشاحن

يرجى الاحتفاظ بمسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الشاحن وجسم الإنسان أثناء التشغيل.

EN 60601-1-2	معايير المناعة
IEC 60601-1-2	
EN 61000-4-2	
IEC 61000-4-2	
EN IEC 61000-4-3	
IEC 61000-4-3	
EN 61000-4-4	
IEC 61000-4-4	
EN 61000-4-5	
IEC 61000-4-5	
EN 61000-4-6	
IEC 61000-4-6	
EN 61000-4-8	
IEC 61000-4-8	
EN 61000-4-11	
IEC 61000-4-11	
IEC 60601-1	
ISO 7637-2	

معلومات اللاسلكي الخاصة بالسماعة اللاسلكية الخاصة بك	
نوع الهوائي	هوائي خطي ذو قطبين
تردد التشغيل	من 2.4 إلى 2.48 GHz
التعديل	GFSK، Pi/4 DQPSK، GMSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	2.5 مللي وات
Bluetooth®	
النطاق	حوالي متر واحد
Bluetooth	الإصدار 4.2، الوضع الثنائي
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الاستخدام حر اليدين، (HFP)، A2DP
التوافق مع معايير الانبعاثات والمناعة	
معايير الانبعاثات	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25:2016

22. معلومات وشرح الرموز

<p>مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Sonova AG على أن هذا المنتج، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 وتوجيهات المعدات اللاسلكية 2014/53/EU. وتشير الأرقام التي تعقب الرمز CE إلى كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بموجب اللائحة التنظيمية والتوجيه المذكورين أعلاه.</p>	
<p>هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم هذه تتقيد بالمتطلبات الخاصة بالجزء المطبق الخاص بـ Type BF من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماعه كجزء ملامس للجسم من النوع B.</p>	
<p>يشير إلى الشركة المصنعة للأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745</p>	
<p>يشير إلى ممثل الشركة المعتمد في المجموعة الأوروبية. EC REP هو أيضًا المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.</p>	
<p>يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في أدلة المستخدم هذه وأخذها بعين الاعتبار.</p>	
<p>يشير هذا الرمز إلى ضرورة أن يولي المستخدم اهتمامًا بإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.</p>	
<p>معلومات مهمة حول التعامل وسلامة المنتج.</p>	

اختبار الانبعاثات التوافق إرشادات البيئة الكهرومغناطيسية

<p>انبعاثات الترددات اللاسلكية CISPR 11 المجموعة 2 الفئة ب</p> <p>يستخدم الجهاز الطبي طاقة التردد اللاسلكي من أجل القيام بوظيفته الداخلية فقط. لذلك، فإن انبعاث تردده اللاسلكية منخفض جدًا ومن غير المحتمل أن يتسبب في أي تشويش على المعدات الإلكترونية الموجودة بالقرب منه</p>	<p>انبعاثات الترددات اللاسلكية CISPR 11 المجموعة 2 الفئة ب</p>
<p>الانبعاثات المتوافقة</p>	<p>الانبعاثات المتوافقة</p>
<p>تقلبات الجهد الكهربائي / انبعاثات الوميض</p>	<p>متوافقة</p>

يشير إلى رقم الكتالوج الذي عينته الشركة المصنعة حتى يمكن التعرف على الجهاز



يشير إلى أن الجهاز عبارة عن جهاز طبي.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المُستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



درجة الحرارة أثناء النقل والتخزين



الرطوبة أثناء النقل والتخزين



الضغط الجوي أثناء النقل والتخزين



أثناء النقل، حافظ على جفاف المنتج.



يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز وكذلك الشواحن في النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في المواقع المخصصة للتخلص من النفايات الإلكترونية، أو إعطاء الجهاز إلى أخصائي السمعيات ليُتخلص منه بمعرفة. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.



رمز حقوق الطبع والنشر



يشير هذا الرمز إلى أن التشويش الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.



للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلندا وأستراليا.



علامة وشعارات الكلمة Bluetooth® هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.، ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Sonova بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.



العلامة اليابانية للمعدات اللاسلكية المعتمدة



يشير إلى تاريخ صنع الجهاز الطبي



يشير إلى الرقم التسلسلي الذي عينته الشركة المصنعة حتى يمكن التعرف على جهاز طبي معين.



23. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب الحل المحتمل

المشكلة: السماع لا تعمل	
مكبر الصوت مسدود/القبعة مسدودة	نظف فتحة مكبر الصوت/القبعة
تم إيقاف تشغيل السماع	اضغط على الزر متعدد الوظائف
نفدت طاقة البطارية	اشحن السماع

المشكلة: سماع صافرات تنبيه صادرة من السماع

لم يتم إدخال السماع بشكل صحيح في الأذن	أدخل السماع بشكل صحيح (انظر الفصل 6)
تراكم الصملاخ في قناة الأذن	اتصل بطبيب الأنف والأذن والحنجرة/الممارس العام أو أخصائي السمعيات

المشكلة: صوت السماع مرتفع للغاية

مستوى شدة الصوت مرتفع للغاية	قلل مستوى الصوت إذا كان متحكماً مستوى الصوت متاحاً (انظر الفصل 8)
------------------------------	---

تصنيف IP = تصنيف الحماية من الدخول. يشير تصنيف IP68 إلى أن السماع مقاومة للماء والغبار. تحملت الغمر المستمر في متر واحد من الماء العذب لمدة 60 دقيقة، و 8 ساعات في غرفة غبار وفقاً للمعيار IEC60529.

IP68

يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم بالنسبة للمستخدم أن يولي اهتماماً بإشعارات التحذير المتعلقة بالبطاريات في أدلة المستخدم هذه.



الرموز المطبقة على مصدر إمداد الطاقة الأوروبي فقط

مصدر إمداد الطاقة المزود بعزل مزدوج



الجهاز مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.



محول العزل للسلامة، دليل قصر الدائرة



السبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا يضيء مؤشر السماع عند وضعها في فتحات الشحن	
لم يتم إدخال السماع بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماع بشكل صحيح في الشاحن
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد الطاقة	صل الشاحن بمصدر طاقة خارجي
البطارية غير مشحونة/نفدت طاقتها	انتظر ثلاث ساعات بعد وضع السماع في الشاحن، بغض النظر عن سلوك مؤشر LED الضوئي

المشكلة: إضاءة مؤشر السماع بلون أحمر ثابت أثناء وجودها في الشاحن

موصلات الشحن متسخة	نظف موصلات السماع والشاحن
السماعة خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها	قم بتدفئة السماع. يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل من +5 إلى +40 درجة مئوية (41 إلى 104 درجة فهرنهايت)
البطارية بها عيب	اتصل بأخصائي السماعات الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: صوت السماع ليس مرتفعاً بدرجة كافية أو مشوش	
مستوى شدة الصوت منخفض للغاية	ارفع مستوى الصوت إذا كان متحكماً مستوى الصوت متاحاً (انظر الفصل 8)
انخفاض مستوى طاقة البطارية	اشحن السماع
مكبر الصوت مسدود/سماعة الأذن	نظف فتحة مكبر الصوت/سماعة الأذن
لقد تغير السمع	اتصل بأخصائي السماعات الذي تتعامل معه

المشكلة: إصدار السماع لاصفرتين (نغمتين تحذيريتين)

مؤشر على انخفاض مستوى طاقة البطارية	اشحن السماع
-------------------------------------	-------------

المشكلة: عدم القدرة على تشغيل السماع

البطارية غير مشحونة/نفدت طاقتها	اشحن السماع
تم إلغاء تنشيط الزر دون قصد بالضغط عليه لمدة تزيد عن 15 ثانية	نقذ الخطوة 2 من عملية إعادة التشغيل (الفصل 16)

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: عدم بدء عملية الشحن أثناء توصيل الشاحن بمصدر الطاقة	
لم يتم إدخال السماعة بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعة بشكل صحيح في الشاحن
الشاحن غير متّصل بشكل صحيح بمصدر الطاقة	اضبط الشاحن وتحقق من التوصيل بمصدر الطاقة

❶ إذا استمرت المشكلة، فاتصل بأخصائي السماعات الذي تتعامل معه لطلب المساعدة.

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: انطفاء ضوء مؤشر السماعة عند فصلها من الشاحن	
ميزة "التشغيل التلقائي" معطلة	شغّل السماعة
المشكلة: استمرار إضاءة مؤشر السماعة بلون أخضر ثابت بعد فصلها عن الشاحن	
كان ضوء مؤشر السماعة أحمر اللون عند وضع السماعة في الشاحن	أعد تشغيل السماعة (الفصل 16)

المشكلة: طاقة البطارية لا تدوم طوال اليوم

عمر البطارية قصير	اتصل بأخصائي السماعات الذي تتعامل معه. قد تكون هناك حاجة لاستبدال البطارية
-------------------	--

المشكلة: وظيفة المكالمات الهاتفية لا تعمل

السماعة في وضع الطيران	قم بإيقاف تشغيل السماعة وإعادة تشغيلها مرة أخرى
السماعة غير مقترنة بالهاتف	إقران السماعة بالهاتف (الفصل 13)

24. معلومات السلامة المهمة

يُرجى قراءة معلومات السلامة ذات الصلة ومعلومات قيود الاستخدام على الصفحات التالية قبل استخدام السماعة.

الاستخدام المستهدف

إن الاستخدام المستهدف من السماعات هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن ضعف السمع.

ميزة إلغاء الطنين مخصصة للأشخاص الذين يعانون من طنين الأذن ويرغبون أيضًا في تضخيم الصوت. وتوفر تحفيزًا إضافيًا للضوضاء يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن.

الهدف من الشواحن هو شحن بطارية السماعة القابلة لإعادة الشحن.

فئة المرضى المستهدفين:

السماعات: هذا الجهاز مخصص للمرضى الذين يعانون من فقد السمع في أذن واحدة أو الأذنين معًا، وتكون درجة الفقد خفيفة إلى شديدة من سن 8 أعوام. ميزة برنامج إلغاء طنين الأذن مخصصة للمرضى الذين يعانون من طنين الأذن المزمن من سن 18 عامًا.

الشاحن: فئة المرضى المستهدفين هم مستخدمو السماعات المتوافقة.

المستخدم المستهدف:

السماعات: مخصصة للأفراد الذين يعانون من فقد السمع ويستخدمون السماعات والقائمون على رعايتهم. يتولى أخصائي السمعيات المسؤولية عن ضبط السماعات.

الشاحن: مخصص للأشخاص الذين يعانون من فقد السمع باستخدام السماعة المتوافقة والقابلة لإعادة الشحن ومقدمي الرعاية لهم، أو أخصائي السمعيات.

دواعي الاستعمال:

دواعي الاستعمال السريرية العامة لاستخدام السماعات وبرامج إلغاء طنين الأذن هي:

- الإصابة بفقد السمع
- ضعف السمع في أذن واحدة أو في الأذنين
- ضعف السمع التوصيلي أو الحسي العصبي أو المختلط
- ضعف السمع الخفيف إلى الشديد
- وجود طنين مزمن في الأذن (ينطبق فقط على الأجهزة التي توفر ميزة إلغاء طنين الأذن)

موانع الاستعمال

الموانع السريرية العامة لاستعمال السماعات وبرامج إلغاء طنين الأذن هي:

- فقدان السمع ليس ضمن النطاق المناسب للسماعات (أي الكسب، الاستجابة للترددات)
- طنين الأذن الحاد
- التشوه في الأذن (مثل انغلاق القناة السمعية؛ عدم وجود صوان الأذن)
- فقد السمع العصبي (أمراض القوقعة الرجعية مثل غياب العصب السمعي أو عدم حيويته)
- الشاحن: يرجى ملاحظة أن موانع الاستعمال لا تعود إلى الشاحن، ولكن بسبب السماعات المتوافقة.
- المعايير الأساسية لإحالة المريض للحصول على رأي طبي أو غيره من المتخصصين و/ أو العلاج هي كما يلي:
- التشوه الخلقي أو الرضحي بشكل مرئي في الأذن؛
- تاريخ مرضي بوجود ارتشاح نشط من الأذن خلال فترة التسعين يومًا السابقة؛

- تاريخ مرضي بفقدان السمع المفاجئ أو المتزايد بسرعة في إحدى الأذنين أو كليهما خلال التسعين يومًا السابقة؛
- الدوار الحاد أو المزمن؛
- فجوة قياس السمع بين الهواء والعظام تساوي 15 ديسيبل على الأقل عند 500 Hz و 1000 Hz و 2000 Hz؛
- دليل مرئي على تراكم مادة شمعية كبيرة أو وجود جسم غريب في القناة السمعية؛
- الشعور بالألم أو عدم راحة في الأذن؛
- مظهر غير طبيعي لطبلة الأذن والقناة السمعية مثل:
 - التهاب القناة السمعية الخارجية؛
 - طبلة الأذن المثقوبة؛
 - تشوهات أخرى يعتقد أخصائي الرعاية الصحية أنها ذات أهمية طبية

قد يقرر أخصائي السمعيات أن الإحالة ليست مناسبة أو ليست في مصلحة المريض عندما تنطبق الأمور التالية:

- عندما يكون هناك دليل كاف على أن الحالة قد تم التحقيق فيها بشكل كامل من قبل أخصائي طبي وتم تقديم أي علاج محتمل؛
- لم تسوء الحالة أو تتغير بشكل ملحوظ منذ الفحص و/أو العلاج السابق.

إذا أعطى المريض قراره المستنير والمختص بعدم قبول النصيحة بطلب رأي طبي، يجوز المضي قدمًا في التوصية بأنظمة السمع المناسبة مع مراعاة الاعتبارات التالية:

- لن يكون للتوصية أي آثار سلبية على صحة المرضى أو رفاهيتهم العامة؛
- تؤكد السجلات أنه قد تم وضع جميع الاعتبارات الضرورية لتحقيق المصالح المثلى للمريض في الحسبان.

قد وقّع المريض على إخلاء مسؤولية لتأكيد عدم قبول إشعار الإحالة وأنه قرار مستنير إذا كان ذلك مطلوبًا قانونيًا.

الفائدة السريرية

السماعة: تحسن مستوى فهم الكلام.

ميزة إلغاء طنين الأذن: توفر ميزة إلغاء طنين الأذن تحفيزًا إضافيًا للضجيج يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن لديهم.

الشاحن: لا يوفر الشاحن نفسه أي فائدة سريرية مباشرة. تُقدم فائدة سريرية غير مباشرة من خلال تمكين الجهاز الأصلي (السماعات القابلة لإعادة الشحن) من تحقيق الغرض المقصود منه.

الآثار الجانبية

تشمل الآثار الجانبية الفسيولوجية للسماعات طنين الأذن، والدوار، وتراكم صمغ الأذن، وارتفاع الضغط بدرجة كبيرة، والتعرق أو الرطوبة، والبثور، والحكة و/أو الطفح الجلدي، والانسداد أو الامتلاء وعواقبها مثل الصداع و/أو ألم الأذن، وقد يستطيع أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه حلها أو التقليل من حدتها. لدى السماعات التقليدية إمكانية تعريض المرضى لمستويات أعلى من الصوت، مما قد يؤدي إلى تحولات في حد نطاق التردد المتأثر بالصدمات الصوتية.

الشاحن: يرجى ملاحظة أن الآثار الجانبية غير متوقع حصولها بسبب الشاحن، ولكن بسبب السماعات المتوافقة.

تعتبر السماعة مناسبة لبيئة الرعاية الصحية داخل المنزل، وبسبب قابليتها للتنقل، يمكن استخدامها في بيئة مرافق الرعاية الصحية المتخصصة مثل مكاتب الأطباء ومكاتب طب الأسنان وغيرها.

لن يؤدي استخدام السماعات إلى استرداد قدرتك الكاملة على السمع ولن تمنع أو تحسن الإعاقة السمعية الناجمة عن حالات عضوية. يؤدي الاستخدام غير المنتظم للسماعات إلى منع المستخدم من تحقيق الاستفادة الكاملة منها. يعد استخدام السماعة مجرد جزء بسيط من تأهيل السمع وقد يحتاج إلى وجود عناصر مكملية مثل التدريب السمعي وتعليمات قراءة الشفاه.

يمكن حل أو تحسين التغذية الراجعة أو جودة الصوت الرديئة أو الأصوات المرتفعة جدًا أو الهادئة جدًا أو التركيب غير المناسب أو حدوث مشاكل أثناء المضغ أو البلع، وذلك أثناء عملية الضبط المتضمنة في إجراءات التركيب بواسطة أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع ويتعلق بالجهاز لممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي تقيم بها. يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى، أو قد يؤدي، بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي مما يلي:

- وفاة مريض أو مستخدم أو شخص آخر
- التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو أي شخص آخر
- أ تهديد خطير للصحة العامة

للإبلاغ عن عملية أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو ممثلها.

تحذيرات الأخطار

⚠️ تحذير: تستخدم السماعات بطارية ليثيوم أيون Pincell.

هذه البطاريات خطيرة ويمكن أن تسبب إصابات شديدة أو مميتة خلال ساعتين أو أقل إذا تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، سواء كانت البطارية مستعملة أو جديدة. احتفظ بهذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص ذوي القصور الإدراكي، أو الحيوانات الأليفة. إذا كنت تشك في ابتلاع بطارية أو دخولها في أي جزء من الجسم، فاستشر طبيبك في الحال دون أي تأخير.

⚠️ تحتوي السماعات القابلة لإعادة الشحن على بطاريات ليثيوم أيون ويحتوي الشاحن على بطارية ليثيوم بوليمر يمكن حملها على متن الطائرات ضمن الأمتعة التي يتم حملها. لا يمكن وضع السماعات في الأمتعة التي تخضع للفحص بالأشعة ويمكن وضعها فقط في الأمتعة التي يتم حملها.

⚠️ تعمل السماعات الخاص بك ضمن نطاق تردد من 2.4 GHz إلى 2.48 GHz. عند ركوب الطائرات، يرجى الرجوع إلى شركة الطيران لمعرفة ما إذا كان يجب عليك تحويل الأجهزة لوضع الطيران أم لا، ارجع إلى الفصل 15.

⚠️ يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تضرر حاسة السمع.

⚠️ غير مسموح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعة لم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل Sonova AG. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنيك أو السماعة.

⚠️ لا تستخدم السماعات وملحقات الشحن في المناطق القابلة للانفجار (المناجم أو في المناطق الصناعية التي تنطوي على خطر الانفجارات أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال). الجهاز غير معتمد وفقاً لتوجيهات ATEX (المعدات المحتمل استخدامها في بيئات قابلة للانفجار).

⚠️ إذا شعرت بألم في أذنك أو خلفها أو إذا تعرضت للالتهابات أو إذا حدث تهيج في الجلد وتراكم سريع لصبغ الأذن، يرجى مراجعة أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه أو الطبيب.

⚠️ في حالات نادرة للغاية، يمكن أن تبقى القبة في قناة أذنك بعد إزالة أنبوب السمع من الأذن. إذا حدثت الحالة غير المحتملة والتي تلتصق خلالها القبة بالقناة السمعية وتبقى بها، يوصى بشدة بمراجعة الطبيب لإزالتها بأمان. لمنع دفع القبة نحو طبلة الأذن، لا تحاول مطلقاً إعادة إدخال السماعة في قناة الأذن.

⚠️ يؤدي اختيار وضع الميكروفون متعدد الاتجاهية في برامج الاستماع إلى تقليل الضجيج في الخلفية. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القادمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.

⚠️ هذه السماعة غير مخصصة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 36 شهراً. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. تدخل السماعة ضمن فئة الأجهزة الصغيرة وتتضمن أجزاء صغيرة الحجم. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك يرتدون هذه السماعة دون وجود إشراف عليهم. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث إن السماعة أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب الاختناق.

⚠️ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة نشطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

• احتفظ بالسماعة اللاسلكية والشاحن على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط. إذا عانيت من حدوث أي تشويش، فلا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتفرغ الكهرباء الساكنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وغيرها يمكن أيضاً أن تسبب تشويشاً.

• احتفظ بالمغناطيسات (مثل أداة التعامل مع البطارية، وغيرها) على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الجهاز المزروع النشط.

⚠️ المرضى الذين خضعوا لزرع صمامات CSF تحويلية مزودة بمغناطيس وقابلة للبرمجة خارجياً قد يتعرضوا لخطر حدوث تغيير غير مقصود في إعداد الصمام الخاص بهم عند تعرضهم لمجالات مغناطيسية قوية. يحتوي مستقبل الصوت (مكبر الصوت) الخاص بالسماعات على مغناطيسات ستاتيكية. احتفظ بمسافة بوصتين (حوالي 5 سم) أو أكثر بين المغناطيس وموضع الصمام التحويلي المزروع.

⚠️ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أي معدات أخرى أو تركيب الجهاز عليها لأن هذا الأمر قد يتسبب في تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة. في حال كان هذا الاستخدام ضرورياً، يجب حينها مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتأكد من عملها بطريقة طبيعية.

⚠️ يمكن أن يؤدي استخدام ملحقات أو محولات أو كابلات غير تلك التي تحددها أو توفرها الشركة المصنعة إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذه المعدات وينتج عنها تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة.

⚠ يجب عدم استخدام معدات الاتصالات المحمولة التي تعمل بالترددات اللاسلكية (والتي تشمل ملحقات مثل كابلات الهواتف والهوائيات الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) بالقرب من أي جزء من أجزاء الساعات، ويشمل ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠ بالنسبة للشاحن، استخدم فقط المعدات المعتمدة وفقاً للمعايير IEC 60950-1 * أو IEC 62368-1 أو IEC 60601-1 ذات معدل الخرج 5 فولت تيار مباشر. وبعدها أدنى 500 ميلي أمبير.

* ملحوظة: قد لا يكون هذا المعيار ساريًا حتى الآن في بلدك، وفي هذه الحالة، يرجى الرجوع إلى المعيار IEC 62368-1

⚠ يجب عدم تركيب الساعات مع أنظمة حماية القباب/الوقاية من الصمغ عند استخدامها من قبل العملاء الذين يعانون من ثقب في طبلة الأذن أو التهاب قنوات الأذن أو تجاوبف الأذن الوسطى المكشوفة بأي شكل آخر. في تلك الحالات، نوصي باستخدام سماعة أذن مخصصة. إذا حدثت الحالة غير المحتملة وهي بقاء أي جزء من هذا المنتج في القناة السمعية، يوصى بشدة بمراجعة أخصائي طبي لإزالة ذلك الجزء بشكل آمن.

⚠ لا تلمس موصلات الشاحن أثناء توصيله بالتيار الكهربائي

⚠ تجنب التأثيرات البدنية القوية على الأذن عند ارتداء السماعة تحتوي على سماعة أذن مخصصة. تم تصميم ثبات سماعات الأذن المخصصة للاستخدام العادي. قد يؤدي التأثير الجسدي القوي على الأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر سماعة الأذن المخصصة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ثقب في القناة السمعية أو طبلة الأذن.

⚠ بعد تعرض سماعة الأذن المخصصة للضغط الميكانيكي أو الصدمات، يرجى التأكد من أنها سليمة قبل وضعها في الأذن.

- ⚠️ يعاني غالبية مستخدمي السماعات من فقد السمع، وبالتالي لا يُتوقع حدوث تدهور في حاسة السمع لديهم بسبب الاستخدام المنتظم للسماعة في المواقف اليومية. قد تكون مجموعة صغيرة فقط من مرتدي السماعات الذين يعانون من فقد السمع، معرضة لخطر تدهور السمع بعد فترة طويلة من استخدامها.
- ⚠️ لا تستخدم سماعتك والشاحن في مناطق حيث يُحظر استخدام المعدات الإلكترونية.
- ⚠️ يتعين ترك السماعات كي تجف قبل بدء شحنها. وإلا، لن تستطيع ضمان اعتمادية عملية الشحن.
- ⚠️ استخدم فقط الشواحن المعتمدة المشار إليها في دليل المستخدم هذا لشحن السماعات؛ وإلا، قد تتعرض الأجهزة للتلف.
- ⚠️ تحتوي سماعتك (سماعاتك) على بطارية ليثيوم أيون بتصنيف وات/ساعة أقل من 20 وات/ساعة، وتم اختبارها وفقاً لمتطلبات UN 38.3 الخاصة «بديل الأمم المتحدة للاختبارات والمعايير» ويجب شحنها وفقاً لجميع القواعد واللوائح المتعلقة بالشحن الآمن لبطاريات الليثيوم أيون.

- ⚠️ لا تقم بإزالة كابلات المستقبل من معينات السمع. في حال الحاجة إلى إزالتها أو استبدالها، فمن المستحسن الاتصال بأخصائي السماعات.
- ⚠️ لا تقم بتغطية علب الشاحن بأكملها أثناء عملية الشحن، على سبيل المثال بقطعة قماش أو غيرها.
- ⚠️ يُسمح فقط للأفراد المصرح لهم بفتح ملحق الشحن نظراً لاحتمال وجود مخاطر كهربائية مقترنة بها.
- ⚠️ قد تؤدي الكابلات والأسلاك الملفوفة حول العنق إلى الاختناق. لا تترك الجهاز ومكوناته دون إشراف أو رقابة مع الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك أو الحيوانات الأليفة.

① هذه السماعات مقاومة للمياه فقط ولكنها لا تستطيع منع نفاذ المياه بصورة كاملة. فهي مصممة لتحمل الأنشطة العادية والتعرض الطارئ وليس الدائم للظروف القاسية. لا تغمر السماعات في المياه على الإطلاق. هذه السماعات غير مصممة بصفة خاصة لتحمل الغمر في المياه لمدة طويلة وبطريقة مستمرة، أو ارتدائها أثناء القيام بأنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. اخلع السماعة دوماً قبل تلك الأنشطة، حيث إن هذه السماعة تتضمن أجزاءً إلكترونية حساسة.

① لا تغسل مدخلات الميكروفون أبداً. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان ميزاته الصوتية الخاصة.

① احم السماعة وملحقات الشحن من الحرارة وأشعة الشمس (يجب ألا تتركها مطلقاً بجانب نافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروفون أو أي جهاز تسخين آخر لتجفيف السماعة أو ملحقات الشحن على الإطلاق (تجنباً لخطر الحريق أو الانفجار). اسأل أخصائي السمعيات حول طرق التجفيف المناسبة.

① لا تضع ملحقات الشحن بالقرب من سطح موافد الطهي بالكهرباء. يمكن أن تمتص الهياكل الموصلة داخل ملحقات الشحن الطاقة الحثية مما يؤدي إلى الإلتلاف الحراري لها.

① يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. وذلك لمنع انفصال القبة عن قناة الأنبوب أثناء إدخالها إلى الأذن أو إخراجها منها.

① لا تُسقط السماعة أو ملحقات الشحن الخاصة بك. قد يتسبب السقوط على سطح صلب في إتلاف السماعة أو ملحقات الشحن.

① يجب حماية الشاحن ومصدر الإمداد بالطاقة من الصدمات. في حالة تلف الشاحن أو مصدر الإمداد بالطاقة بعد التعرض لصدمة، يجب عدم استخدام تلك الأجهزة بعد ذلك.

① إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة زمنية طويلة، خزنها في صندوق به كبسولة تجفيف أو في مكان جيد التهوية. يسمح ذلك للرطوبة بالتبخّر من سماعتك ويمنع التأثير المحتمل على أدائها.

① تأكد من أنك تجفف دائماً السماعة بالكامل بعد استخدامها. خزن السماعات في مكان آمن وجاف ونظيف.

① قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضح أدناه إلى التأثير سلبيًا على العمل الصحيح للسماعات. اخلعها وأبقها خارج غرفة/منطقة الفحص قبل الخضوع لما يلي:

- فحص طبي أو فحص أسنان بالأشعة السينية (الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب "CT" أيضًا).
 - الفحوص الطبية بواسطة التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)/التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI)، الذي يولّد مجالات مغناطيسية.
- لا يلزم خلع السماعات عند المرور عبر البوابات الأمنية (في المطارات وغيرها). في حالة استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فإنها تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على السماعات.

تستخدم أداة إلغاء طنين الأذن ضجيجًا واسع النطاق لتخفيف طنين الأذن مؤقتًا.

إشعار هام لمستخدمي أداة إلغاء طنين الأذن

أداة إلغاء طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.

يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز الضجيج التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تثبيت إصغائك لطنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقرّونًا بالاستشارة التعليمية، منهجًا راسخًا للتحكم بالطنين.

تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يشنكي من طنين الأذن لتقييم طبي من قِبَل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.

ورد عن بعض مستخدمي السماعات صدور صوت طنين في سماعاتهم عند استخدامهم الهواتف الخلوية. وفقًا لمعيار ANSI C63.19 (الخاص بطرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة التواصل اللاسلكي والمعينات السمعية)، فإنه يمكن توقع مدى توافق سماعة معينة مع هاتف خلوي معين من خلال إضافة تصنيف درجة مناعة السماعة إلى تصنيف انبعاثات الهاتف الخلوي. مجموع تصنيف السماعات (على سبيل المثال، $M2/T2=2$) وتصنيف الهاتف (على سبيل المثال، $M3/T3=3$) هو 5، وأي مزيج يساوي 5 يعني "الاستخدام العادي"؛ بينما يشير المجموع 6 أو أكثر إلى "الأداء الممتاز". يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة والفئات وتصنيفات النظام الخاصة بها إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن ضمان إرضاء جميع المستخدمين. درجة مناعة هذه السماعات هي $M2/T2$ على الأقل.

① قد يختلف أداء السماعة الواحدة مع الهواتف الخلوية المختلفة. لذا يُرجى اختبار استخدام سماعاتك مع هاتفك الخلوي أو في حال إذا كنت تنوي شراء هاتف جديد، فاحرص على تجربة استخدامه مع السماعة قبل الشراء. للحصول على توجيهات إضافية، يرجى الاستفسار من أخصائي السمعية الذي تتعامل معه.

ملاحظاتك

سجّل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لمكتبنا بعد حصولك على السماعات.
سيساعد ذلك أخصائي السمعيات في تلبية احتياجاتك.

إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام أداة إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل عدم القدرة على تحمل علو الصوت أو تقادم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

وفقًا للوائح OSHA (إدارة السلامة والصحة المهنية، ووزارة العمل بالولايات المتحدة)، يمكن ضبط صوت أداة إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى فقد حاسة السمع بشكل دائم عند استخدامه لفترة زمنية طويلة. إذا توجب ضبط أداة إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في السماعات، فإن أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه سينصحك بأقصى مدة يجب عليك استخدام أداة إلغاء طنين الأذن فيها كل يوم. يجب ألا يتم استخدام أداة إلغاء طنين الأذن على مستويات غير مريحة.

المستورد في الاتحاد الأوروبي:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

Fellbach-Oeffingen, Germany 70736

Pat. www.sonova.com/en/

intellectualproperty





الشركة المصنعة:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com



0459



7 613389 629125

Type: PDL
Document No.: PDL-17518
Rev.: 1
Title: 029-6726-21 User guide Hansaton AQ sound FS S - AR
Process: Innovation Management
Owner: 99SBILLE Siddharth Bille

Status: CURRENT
Effective Date: 25-Jul-2023

Attributes

<u>Attribute Type</u>	<u>Value</u>	<u>Description</u>
Affected Site	5300	Kitchener (CA)
Product Family	Vivante	
Project	SlimDesign	
Project Phase	Finished Product	

Reference

<u>Document No.</u>	<u>Title</u>	<u>Content Type</u>	<u>Relation</u>
PDL-13869 [2]	029-6726-02 User guide Hansaton AQ sound FS S - EN	DOCUMENT	Master Document

Approvals

<u>Level</u>	<u>Actor</u>	<u>Job Title</u>	<u>Sign-off Date</u>	<u>Sign-off By</u>
1	Bryan Hynes	Coordinator, Information Control	24-Jul-2023	53BHYNES
2	Zeljko Nadjmico	Manager, Quality Assurance and Regulatory Systems	24-Jul-2023	53HPARMAR
2	Janette Brookes	Technical Administrator, Information Control	25-Jul-2023	53WZENG
2	Tiia Marinic	User Guide Specialist	25-Jul-2023	53TMARINIC